

INFORME DE ACTIVIDADES DE LA RED CARIBE INSULAR “DAH WI” 2018

Mg. Luz Amparo Sanabria James

Coordinadora Nodo

Bogotá, 18 de enero de 2019

Durante 2018, tercer año de vinculación a la Asociación Colombiana REDLENGUAJE, realizamos las siguientes actividades:

Se organiza el plan de trabajo acorde a los **objetivos**:

- Consolidar la Red Caribe Insular, integrado a las actividades de la Asociación Colombiana para la Transformación de la Formación Docente en Lenguaje.
- Fortalecer la formación en investigación e innovación educativa de los docentes, desde el preescolar hasta la media impactando en el trabajo en el aula.
- Publicar las experiencias significativas desarrolladas desde las tres lenguas (español, Inglés, kriol)
- Crear un grupo académico en constante estudio sobre la educación en las islas, para intercambiar en distintos eventos con pares de otras latitudes.

Se organiza el *Portafolio de Miembros del Nodo* con el plan de trabajo para todo el año, se reorganiza el eje temático de *lenguaje, pedagogía y derechos humanos*.

A- Se mantiene como Eje de la Red Insular la “**Interculturalidad de los Lenguajes**”, señalado en el Lema del Grupo con los siguientes ejes temáticos:

- a. **Lenguaje e interculturalidad** para el desarrollo de propuestas para la enseñanza del inglés.
- b. **Oralidad**, fortaleciendo propuestas en torno a la lengua kriol.
- c. **Formación literaria** teniendo la cultura como referente de trabajo.
- d. **Lenguaje, pedagogía y derechos humanos** con propuestas en torno a la convivencia, el lenguaje y las representaciones en la escuela, los lenguajes y otros sistemas simbólicos.
- e. **Prácticas de lectura y escritura**. Con propuestas para los clubes de lectura y la escritura, procesos para la enseñanza y comprensión de la lectura en los primeros grados.
- f. **Formación docente**. Para el fortalecimiento de la investigación en el aula.

Se organizan los grupos considerando integrar distintos niveles y la interdisciplinariedad en el proceso. Se vinculan docentes de Heredia, Costa Rica, y Colón, Panamá, en una propuesta de integración del territorio de la Mosquitia que conserva referentes culturales presentes en las dinámicas familiares, escolares y sociales.

B- Desarrollar la propuesta de “**Comunidad de Autoaprendizaje**” del grupo considerando:

1. Las formas de trabajar en los grupos:

- Se continua con los “**Pedagogical Mint Tea**”, reunión de estudio: espacios para leer, reflexionar, actualizarse en los temas de la Red y motivar la escritura de los temas que se están abordando.

Se cumplieron las reuniones los días viernes en horario de 4:00 a 6:00 de la tarde. Cuatro sesiones mensuales, respetando los periodos de vacaciones de los compañeros docentes.



2. Las dinámicas del **Seminario**:

- Conversar con otros Nodos para participar en los encuentros regionales, fortaleciendo las propuestas y ampliando los discursos. Espacio preparatorio de los Talleres nacionales.

Está pendiente la participación en otros talleres en la región, no se descarta, aunque falta coordinar los recursos para asistir a estos encuentros. Por ahora se ha participado en las dos versiones de la feria lingüística que lidera la fundación Piknini en el departamento.

- Se realizó el **Tercer Seminario**. Los lenguajes en el Aula Intercultural de San Andrés y Providencia: Investigación y Propuestas. Los días 14 y 15 de septiembre. La actividad se llevó a cabo en tres momentos. Durante la mañana del día 14 se presentaron los proyectos que asistirían al taller nacional y otras propuestas que no alcanzaron a ser presentadas. Se consolidó una mesa de trabajo en torno al tema de la convivencia escolar con 3 iniciativas de trabajo para ser desarrolladas en la vigencia 2019. En las horas de la tarde del viernes se realizó la eliminatoria departamental del



REDLENGUAJE

Asociación colombiana

Fuerza Intercultural de los Lenguajes desde la Educación

Red Caribe Insular- Comunidad de Autoaprendizaje

Departamento Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina



concurso internacional de Oratoria. Esta actividad busca fortalecer a nuestros estudiantes de octavo a undécimo no solo en las habilidades comunicativas y el género de la oratoria sino en temas de la interculturalidad, la diversidad afrodescendiente en Centroamérica y el Caribe, sus legados y contribuciones al desarrollo de la región. Actividad que se desarrolla en alianza con la Fundación Arte y Cultura para el Desarrollo de San José, Costa Rica, y a la que nuestro estudiante ganador representa a Colombia. En la jornada del sábado 15 se realizó el taller sobre liderazgo pedagógico resiliente del Eje de Formación Docente.

Los proyectos que se presentaron en los talleres fueron:

- The bilingualism of the deaf in San Andres, Providence and Santa Catalina. Eje Oralidad.
- La canción como estrategia pedagógica en la enseñanza de la lectura en el preescolar y la básica. Eje Lectura y Escritura.
- Narrativas orales como estrategia para acercarse a la literatura. Eje Formación Literaria.
- Reading Island for Better Learning. Eje Lenguajes y otros sistemas simbólicos.
- Conversatorio: La inclusión y la convivencia en el ambiente escolar de las islas. Eje: Lenguajes, pedagogía y Derechos Humanos.

CUENTO PARA LA COMUNIDAD EDUCATIVA INTERESADOS EN EL TEMA

INVITADOS

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN
SECRETARÍA DEPARTAMENTAL
COORDINADORES DE ÁREAS

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA DE CALDAS
INVESTIGADORES, DOCENTES Y ESTUDIANTES

INTEP Y SEMA
INVESTIGADORES, DOCENTES Y ESTUDIANTES

GRUPO ESTADÍSTICO DEL MUNDO
NEDESOL COSTA RICA
COLÓN PANAMA

INSTITUCIONES EDUCATIVAS Y PROFESIONALES
INVESTIGADORES, DOCENTES, ALTERNATIVAS EDUCATIVAS

FORO DE INVESTIGACIÓN
FUNDACIÓN ARTE Y CULTURA

Asociación Colombiana para la Transformación de la Formación Docente en el lenguaje REDLENGUAJE
Registro Cámara de Comercio de Bogotá No. 100001211 No. No. 500.150.1334

LOS LENGUAJES EN EL AULA INTERCULTURAL DE SAN ANDRÉS Y PROVIDENCIA
INVESTIGACIÓN Y PROPUESTAS

CUÁNDO
VIERNES 14 de septiembre
SÁBADO 15 de septiembre

DÓNDE
Auditorio del Banco de la República—Viernes
Auditorio Indígena—Sábado

INVITA



La Fuerza Intercultural de los Lenguajes desde la Educación
Red Caribe Insular-Comunidad de Autoaprendizaje
Departamento Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina
ASOCIACIÓN REDLENGUAJE
Miembro del Grupo Estado y Sociedad - GES de la Universidad Nacional - Sede Caribe
SAN ANDRÉS ISLA—SEPTIEMBRE 2018

PROGRAMA

Objetivos de Dah W!!
Consolidar el Nodo Caribe Insular, integrado a las actividades de la Red Colombiana para la Transformación de la Formación Docente en Lenguaje.
• Fortalecer la formación en investigación e innovación educativa de los docentes, desde el preescolar hasta la media profesional en el trabajo en el aula.
• Publicar las experiencias significativas desarticuladas desde las tres lenguas (español, inglés, creole)
• Crear un grupo académico en constante estudio sobre la educación en las islas, para intervenir en distintos eventos con pares de otras latitudes.

Viernes 14 de Septiembre. 8:00 am Banco de la República

1. Palabras de Bienvenida: Secretaría de Educación.
2. La formación Docente desde Dah W!! - Lenguas y lenguajes
3. Ponencia: The bilingualism of the deaf in San Andres, Providence and Santa Catalina. Eje Oralidad.
4. Explicación Stand: *Abiñalá firmé*
5. Ponencia: La canción como estrategia pedagógica en la enseñanza de la lectura en el preescolar y la básica. Eje Lectura y Escritura.
6. Explicación Stand: *Mi canción cambia me motiva a leer*
7. Ponencia: Narrativa oral como estrategia para acercarse a la literatura. Eje Formación Literaria.
8. Ponencia: Reading Island For Better Learning. Eje Lenguajes y otros sistemas simbólicos.
9. Explicación Stand: *Abablaná, leyenda y escritura voy caminando*
10. Conversatorio: La inclusión y la convivencia en el ambiente escolar de las islas. Eje: Lenguajes, pedagogía y Derechos Humanos.

Viernes 14 de septiembre. 2:30 pm. Banco de la República
Concurso Internacional de Oratoria: Flores de la Diáspora africana y otros cultural—2018. Etapa Nacional

1. Palabras de Bienvenida: Secretaría de Educación.
2. Intervención de los estudiantes IE: Bolívariano, Broke Hill, Capias, First Baptist School, Floures Hill, Junifer, Maria Inmaculada, Sopeño Familia, Técnico Industrial.
3. Veredicto del Jurado y Entrega de Certificaciones. El estudiante ganador representará a Colombia en el Concurso Internacional.

Sábado 15 de Septiembre. 8:00 am. Auditorio Infante.

1. Taller: *Wleko Hom Tusedá*, una estrategia pedagógica para la enseñanza de la literatura. Eje Formación Literaria.
2. Taller: Liderazgo Pedagógico Resiliente. Eje Formación Docente.
3. PEDAGOGICAL MINT TEA - Conclusiones

AGRADECIMIENTOS
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN-DES UNAL
-INTEP- BANCO DE LA REPÚBLICA—
TELESEAS







3. Participación XVI Taller Nacional – Florencia, octubre 2018

- a. Se participó con dos ponencias:
 - i. *La canción como estrategia pedagógica en la enseñanza y comprensión de la lectura en preescolar y básica.*
 - ii. *Narrativas orales como estrategia para acercarse a la literatura*
- b. Se envió el taller *Wiek Op Kom Tuguedah, una propuesta metodológica para la enseñanza de la literatura.*
- c. Oportunidad de intercambio de ideas con docentes de los distintos Nodos para consolidar las dinámicas para las reuniones de los grupos, el desarrollo de los talleres y los proyectos de aula.



REDLENGUAJE

Asociación colombiana

Fuerza Intercultural de los Lenguajes desde la Educación

Red Caribe Insular- Comunidad de Autoaprendizaje

Departamento Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina



4. Del desarrollo de Talleres y Mesas de Trabajo:

- Mesa de Trabajo sobre el enfoque Socio-constructivista y cultural, para fortalecer las experiencias. Tensiones epistemológicas relacionadas con el enfoque.
- Talleres:
 - Identidad étnica y educación en un contexto de frontera y no frontera. profesor Rubén Darío Flores, Dpto. de lingüística, Universidad Nacional.
 - De escritura de textos académicos para los miembros del Nodo. Desarrollar conciencia lingüística sobre la escritura.
 - Investigación: el diario de campo y la observación. Grupo formación docente Nodo Insular.
 - Interculturalidad de los lenguajes. Profesor Carlos Lomas.
 - De metodología de la investigación cualitativa. Profesora Camila Hernández. Universidad de los Andes.





REDLENGUAJE

Asociación colombiana

Fuerza Intercultural de los Lenguajes desde la Educación

Red Caribe Insular- Comunidad de Autoaprendizaje

Departamento Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina



5. A los proyectos: Experiencias de Innovación e Investigación en el Aula.

- Participación en los **seminarios de Cátedra Archipiélago**, realizados mensualmente por la Universidad Nacional Sede Caribe y el Área Cultural del Banco de la República Sede San Andrés.
- **Concurso Internacional de Oratoria**. Para promover el conocimiento del legado afrodescendiente en Centro América y el Caribe a partir de un diálogo intercultural.





REDLENGUAJE

Asociación colombiana

Fuerza Intercultural de los Lenguajes desde la Educación

Red Caribe Insular- Comunidad de Autoaprendizaje

Departamento Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina



Estudiantes de 8°, 9°, 10° y 11°. Se desarrollaron talleres sobre el tema y las bases y técnicas para un orador.

- **II Feria Lingüística**
 - Se tuvo la oportunidad de participar de las experiencias con pares en el Caribe.
 - Se participó en las mesas de trabajo sobre el uso de las lenguas en el archipiélago.
 - Oportunidad para abordar el trabajo sobre elaboración de ensayos con estudiantes de 9°, 10° y 11° en las tres lenguas: español, inglés, Kriol.
- El Nodo se articula al grupo de investigación “GES” **Grupo de Estado y Sociedad**, Línea: **Lengua, Cultura y Educación**, Universidad Nacional de Colombia, Sede Caribe, para el fortalecimiento de las dinámicas de investigación, el intercambio de pares y la participación en eventos locales, nacionales e internacionales.
 - Participación en la 43 conferencia de la Asociación de Estudios del Caribe. 4 al 8 de junio – Habana, Cuba. Ponencia. *Factores Histórico culturales asociados a los desempeños de los escolares – Caribe Insular colombiano.*
 - *La pedagogía por proyectos propuesta de trabajo en el aula red caribe insular.* Secretaria general para el desarrollo de los afropanameños. Ciudad de Panamá. 27 y 28 de enero de 2018
 - VI Coloquio Internacional
 - V congreso internacional de Estudios Caribeños. La dimensión Caribe en la nación colombiana. Sociedad. Cultura y política- 21,22 y 23 de noviembre de 2018. Temática: Educación, interculturalidad y lenguas en el Caribe. Ponencia: *Acercando la academia a las aulas de clase interculturales y bilingües de los jóvenes: voces desde el Caribe insular.*



Para tener material de trabajo sobre el territorio insular, puesto que no existe a nivel escolar, se continúa con el proyecto de elaboración de módulos para la educación preescolar, básica y media. Etapas desarrolladas:



Grupo de investigación Estado y Sociedad

Apoyo Centro Cultural BANREP

- Estado del arte de materiales de referencia que usan las y los profesores de la educación inicial y básica (pre-escolar a 3er grado de primaria) en el contexto Caribe multicultural y plurilingüe de la isla de San Andrés.
 - Estado del arte de materiales pedagógicos de referencia en el aula plurilingüe y multicultural de San Andrés en grados cuarto y quinto de primaria.
 - Investigación documental sobre materiales de referencia pertinentes a la tarea pedagógica de la educación inicial y la básica primaria para el desarrollo de las competencias comunicativas, artístico cultural y científicas en el contexto caribe multicultural y plurilingüe del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina.
6. Para el desarrollo de las actividades y el sostenimiento del grupo se han realizado las siguientes actividades de **Alianzas y Apoyo Interinstitucional**
- Apoyo de la UNAL: Dah Wi, se constituye en grupo de trabajo del Grupo de Investigación de la Universidad Nacional de Colombia, Sede Caribe: GES (Grupo Estado y Sociedad)
 - Se integra a las actividades de la Fundación Píknini y su presidenta es miembro del Nodo.
 - Apoyo de la institución educativa Infotep para el uso de dependencias para talleres y encuentros académicos.
 - Apoyo del Banco de la República – Área Cultural, en el uso de los salones y espacios de reuniones para los encuentros del grupo y desarrollo de eventos académicos.
 - Apoyo del Centro Educativo Infantil “Sueños Alegres”, en el uso de sus dependencias para reuniones del grupo y espacio en su biblioteca escolar para organizar el bibliobanco del Nodo.
 - Respaldo de las Instituciones Educativas públicas y privadas para que los docentes interesados se hayan ido incorporando al Nodo. I.Privadas (Sueños Alegres, Modelo Adventista, Luis Amigó, Cajasai, El Arca) I.Oficiales en San Andrés (Bolivariano, Sagrada Familia, Antonia Santos, El Carmelo, Flowers Hill, Brooks Hill) en Providencia (Junín y María Inmaculada) I. de E. Superior (Unal, Sena e Infotep)
 - Apoyo de la Secretaría de Educación Departamental para realizar el concurso departamental de Oratoria y asistir al concurso internacional de Oratoria a San José Costa Rica.

7. Proyecciones: 2019

Continuar las dinámicas desarrolladas hasta el momento buscando fortalecer los procesos y acercarnos a los objetivos dos y cuatro del grupo.

- Fortalecer la formación en investigación e innovación educativa de los docentes, desde el preescolar hasta la media impactando en el trabajo en el aula.
- Crear un grupo académico en constante estudio sobre la educación en las islas, para intercambiar en distintos eventos con pares de otras latitudes.



REDLENGUAJE

Asociación colombiana

Fuerza Intercultural de los Lenguajes desde la Educación

Red Caribe Insular- Comunidad de Autoaprendizaje

Departamento Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina



Para esto se continuará con los encuentros semanales de los “Pedagogical Mint Tea”, viernes de 4:00 a 6:00 pm, de la siguiente manera:

Dos primeros viernes de cada mes, sobre temas de políticas educativas e investigación en el aula.

El tercer viernes de cada mes trabajo revisión de los proyectos en cada uno de los grupos.

Último viernes de cada mes, socialización de los avances para análisis y retroalimentación del proceso.

Consolidar el trabajo con los compañeros del municipio de Providencia y los docentes de Heredia y Colón que responde a la comprensión del contexto desde el análisis y avances en “La interculturalidad de los lenguajes”

Avanzar en el diálogo con la secretaría de educación para hacer aportes a los procesos en el departamento archipiélago. Solicitar espacio para socializar el trabajo con el área de calidad de la secretaría. Ofertar nuevamente los talleres que se tienen en el grupo para trabajar con los compañeros durante las semanas de desarrollo institucional.

Fortalecer los espacios de lectura de documentos y producción de textos académicos de los miembros de la red insular, así como la adquisición de la producción de la asociación.

Gestionar apoyo con instituciones para el desarrollo de los proyectos y la participación de los compañeros en las distintas convocatorias.

Organizar los espacios para publicación de las actividades de manera virtual. Consolidar la producción de documentos para publicaciones impresas.

Fortalecer la participación de los estudiantes en el “Concurso Internacional de Oratoria” espacio que desarrolla las competencias comunicativas, científico social y científico natural de los estudiantes en un diálogo interdisciplinar y transversal del conocimiento. Esta actividad la lideran los docentes miembros de ¡Dah Wi! y aporta al Eje de la interculturalidad de los lenguajes desde la formación en temas de la “diversidad afrodescendiente en Centroamérica y el Caribe, sus legados y contribuciones al desarrollo de la región” para docentes y estudiantes.

